



読字 原田 鏡

No. 709

2013/8/15

# 日中友好新聞

発行所  
日本中国友好協会  
〒110-0065 東京都千代田区西神田2-4-1  
電話03-3234-4703

日中友好協会  
岡山支部  
〒703-8256  
岡山市東区3-8-30 514  
TEL:086(272)-3016  
郵便番号1100  
01250-0-3835

日中友好協会  
倉敷支部  
〒713-8911  
倉敷市遊島中央1-8-4  
(宮地方)  
TEL/FAX:086(446)-2711

日中友好協会岡山支部ホームページ  
<http://rizhong.biz/>  
メールアドレス  
rizhong86@hotmail.co.jp



## 2014年度カレンダー

### 「中国悠久の旅」の販売、まもなく開始

**2014年カレンダー**  
**中国 悠久の旅**

B3判(縦515mm×横364mm) 13枚綴り  
定価 **1,200円**(税込・送料別)

企画・制作 **日本中国友好協会**  
〒110-0065 東京都千代田区西神田2-4-1 東方学舎ビル3階  
TEL:03-3234-4700 FAX:03-3234-4703 E-mail:nicchu@jcf-net.jp

2014年度のカレンダー販売が、まもなく始まります。2002年に岡山支部は、次の三つの目標を掲げて、販売活動を始めました。

- 一、中国 残留孤児「訴訟支援の一環として取り組む。
- 二、日中の財政に寄与する。
- 三、中国に対する正しい理解を広げる。

当初は、中国への関心を高め、「孤児」訴訟支援の世論づくり

2011年からは、中国帰国者への「新・新支援法」の実現をめざして結成された「中国帰国者の尊厳を回復する岡山の会」への支援活動としてとりくみました。

この10年間は、多くの県民のみなさんの御協力で販売活動はすすみました。

- ・2003年・・・335部
- ・2004年・・・460部
- ・2005年・・・580部

2006年・・・700部  
2007年・・・520部  
2008年・・・600部  
2009年・・・500部  
2010年・・・530部  
2011年・・・540部  
2012年・・・500部

しかし、今年も、尖閣諸島の領有権問題をめぐる日中双方のマスコミの影響もあり、日中関係は悪化し、販売活動は厳しい状況にあります。今年の8月12日は、日中友好条約締結35周年にあたり

7月1日には、平和的話し合いを通じて尖閣問題の解決を「と各界著名人がアピールを発表し、日中関係を改善しましょう」と呼びかけています。(同封の号外参照)県内でも日中岡山・倉敷支部が「賛同運動」を展開すべく準備を進めています

これまでの不再戦、平和運動や太極拳、中国語講座などの文化活動に確信をもって、「賛同運動」と連携しながら、情勢に臆することなく販売活動を進めましょう。

9月中旬には現物が到着します。下記の連絡先にお申し込みください。

## 菊池和男氏による中国茶会

### 「香り高き中国茶を愉む」

#### はじめに

この原稿は、倉敷市在住の安道規子さんから送られてきました。安道さんは2011年7月16日に、岡山市の岡輝公民館で開かれた、中国語講座交流会で、郭志華さんの友人として参加し、中国茶を披露してくださったかたです。現在は、倉敷で李老師から中国語を勉強しています。今回は、小林事務局長が、無理をお願いし、菊池和男氏による中国茶会」の記事を書いてもらいました。



菊池和男氏

#### 菊池和男先生のご紹介

1950年東京生まれ。写真家、映像作家、茶人。日本広告写真家協会(A.P.A.)会員

23歳でフリーに、以降、雑誌、広告等の写真撮影を主として活躍。

仕事の傍ら訪れた国は、欧米各国からアジア、オセアニア全域、中東、アフリカ、南米諸国まで百力国に及ぶ。

世界の食と文化のフィールドワークに基づく著書やエッセイも多い。

茶人としては「甲国茶入門」

### カレンダー購入の申し込み先

- ☆ 日中友好協会 岡山支部  
電・FAX 086-272-3010 (竹内和夫)  
電・FAX 086-277-2470 (小林軍治)
- ☆ 日中友好協会 倉敷支部  
電・FAX 086-446-2711 (宮地義男)
- ☆ 総社日本語教室 事務局  
電・FAX 0866-99-2560 (西森文子)

天領の町、倉敷へ菊池和男先生をお招きして、中国茶会を開催した。森田酒造様のご厚意により、「破」流知庵くらしきをお借りし、歴史ある会場での素敵な茶会となった。

7月9日、梅雨明けの晴天に恵まれ午前、午後各2時間、その後会場を変え、先生を囲んでの夕食会と、この時ばかりに、先生にハードなスケジュールをこなして頂き頭が下がる思いだ。県内外の中国茶好きや初心者、30人以上が集まった。先生の貴重な茶コレクションの中から、セレクトされたためずらしい老茶の数々を淹れて頂くと会場は、中国茶の香りの深さを楽しんだ。

写真家、茶人である菊池和男氏。いままで訪れた国は百力国以上に及ぶ。世界の食と文化のフィールドワークの基づく著書やエッセイも多い。茶人として著した「甲国茶入門」「甲国茶巡礼」等は、茶産地を30年以上、取材、探究、研究を繰り返し撮影と記録を大成された素晴らしい著書である。

安道規子

茶人としては「甲国茶入門」

茶人と巡る台湾の旅」を著す。

# 中国料理と中国茶を楽しむ



岡崎さん

山上さん

7月29日、岡西公民館で中国語講座(月曜日初級コース)7人で、中国料理と中国茶を楽しみました。

講師はいつも中国語を教えてくださいたいという李老師とお友達のお呉さんです。

料理は6品作りましたが、どれも美味しくいただきました。中でも蒸し餃子。中の餡がピーマンと椎茸、エビで今までに食べたことのない具材でしたが、あっさりしていてとても美味しい餃子でした。次に干し豆腐。私は始めて見る食材です。冷凍してある干し豆腐を茹でて一枚ずつに分けます。まるでお豆腐のクレープのようです。

中国茶も数えきれないほどの種類がありますが、今回は5種類のお茶をいただきました。私の入れ方で中国茶のおいしさが引き出せたかどうかは謎ですが、和気あいあいと一時間ほどおしゃべりを楽しんでお開

きになりました。それにレタス、キュウリ、ピーマン、ネギなどを巻いて、李老師特製の野菜味噌を巻いて食べます。新鮮な野菜をたくさん食べるのができ、ヘルシーな料理でした。

お友達の呉さんは四川省の出身です。四川といえば麻婆豆腐、というところで手際よく麻婆豆腐を作ってくれました。山椒がピリツときいていて私は大好きです。理をいただいた後は、中国茶とお菓子で一服です。

中国茶も数えきれないほどの種類がありますが、今回は5種類のお茶をいただきました。私の入れ方で中国茶のおいしさが引き出せたかどうかは謎ですが、和気あいあいと一時間ほどおしゃべりを楽しんでお開

## メニュー

- 酸辣湯 (酸っぱく辛いスープ)
- 麻婆豆腐 (四川の豆腐料理)
- 青椒炒豆腐 (干し豆腐とピーマンの炒め物)
- 蒸餃 (ピーマン、海老、椎茸の蒸し餃子)
- 老醋木耳黄瓜 (キクラゲとキュウリのサラダ)
- 干豆腐卷 (干し豆腐と野菜の味噌卷)

## お茶

- 安吉白茶
- 安溪鉄観茶
- 武夷岩茶 仏手
- 武夷岩茶 大紅袍
- 金駿眉

岡崎

# ニホン人は、なぜ、ニホン語をおしえることができるのか? 54

竹内和夫

## ニホン語はむずかしい? (4)

A: アメリカ英語の音節は多種多様である。

(楳垣 実1976)によれば、つぎの15のタイプがある: V11、VC 81、CV195、CVC 1,631、VCC 26、CCV 114、CVCC 424、CCVC1,036、CCCV 22、CVCCC 8、CCVCC 208、CCVC 88、CCVCCC 4、CCCVCC 15、CCCVCCC1、合計3,860。

例: /sprɪŋ/ (春 CCCVC)、/čayld/ (こども CVCCC) /skuwl/ (学校 CCVCC)

A: スワヒリ語の音節はVかCVかCCVに限られる。ただし、CCの一番目は鼻音である。

例: /su-ŋu-ra/ (ウサギ)、/ka-ni-sa/ (教会)、/o-na/ (見る)、/pe-mbe/ (つの)、/pe-nda/ (愛する)、/ngo-mba/ (バナナの木)

B: フランス語の音節はV、CV、CVC、CCV、CVCC、VC、VCC、など多様だが、V、V̄、CV、C̄Vがかなり多い。

例: /e/ (と、そして et)、/i/ (そこへ y)、/o/ (水eau、高いhaut)、/ə/ (ひとつ、ある、un)、/te/ (茶 thé)、/lɛ/ (牛乳、lait)、/bɔ̃/ (よい bon)、/vu/ (あなた vous)。

つづく

前几天的料理教室很愉快  
包的饺子很大，只吃了两个  
就，饱了  
用干豆腐和黑醋做的菜也很好  
吃完饭后，冈崎为我们沏了  
各种各样的茶。  
那些茶的味道都不同，很有意思  
谢谢李老师！  
谢谢冈崎！  
谢谢大家！

山上祥子

# 中国帰国者との交流会

日本と中国の伝統文化の競演  
—お茶のおもてなし—

1 日時 平成25年9月21日(土)  
午後2時から4時

2 会場 福祉交流プラザさいでん  
岡山市中区神下133-3 TEL279-2753

3 参加費 無料

4 内容

- 中国の民族楽器演奏
- 太極拳演舞
- ハーモニカ演奏
- 日本民謡
- 詩吟・扇舞
- お茶のおもてなし



《昨年度の交流会の様子》



## 日韓の近代史を学ぶ旅

次回から報告予定

旅のスケジュール  
日程: 2013年

8月2日(金)〜4日(日)

①8月2(金)

岡山10:00 仁川11:35

岡山空港より大韓民国へ。仁川(インチョン)空港着後、麻浦区へ。◆ソンミサンマウル(住民主導のまちづくり視察と昼食)  
◆3・1独立運動発祥の地、タポル公園 ◆韓国の精進料理『田村』にて夕食(民族舞踊の鑑賞)

②8月3(土)

朝食後、高速を利用し、天安の独立記念館(古代国家)日本侵略からの独立の近代史など7つの展示館からなる博物館)その一部を見学。昼食後広州へ。◆日本軍慰安婦の被害にあったハルモニたちが共同生活をしているナムの家と併設の従軍慰安婦歴史資料館と映像。

高速にてソウル帰着。

③8月4(日)

仁川18:30 岡山20:00  
ホテルを出発しソウル市内の史跡見学へ。◆西大門刑務所跡歴史館(韓国の独立運動家、柳寛順等を収監した刑務所跡) ◆戦争と女性の人権博物館(昨年5月開館。慰安婦の体験や記憶が刻まれた資料、名誉回復の運動の様子を紹介している)  
高速にて空港へ。空港近くのキムチ食材店へ立ち寄り帰国の途に岡山空港帰着後、解散

次回の新聞送付作業は  
9月2(月)午後1時半  
民主会館2階で行います。  
前回お手伝いくださった方です。

小林 和  
竹内 袈  
竹内 坪井  
三垣